



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 1<sup>er</sup> décembre 2008, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Carine Lachapelle et MM les conseillers Normand Girouard, Denis Lacasse, Yves Sigouin et André Tremblay, sous la présidence de M. Normand Gravel, maire suppléant.

Mme la mairesse Déborah Bélanger est absente.

M. Alain Deslauriers, directeur général, et Mme Claire Coulombe, greffière, sont aussi présents.

Mme Pauline Legault, trésorier, (jusqu'à 20h30) et M. Jean-Louis Boileau, directeur du Service d'urbanisme (jusqu'à 20h15), sont également présents.

### OUVERTURE DE LA SÉANCE

M. Normand Gravel, maire suppléant, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance ordinaire. Il est 19h30.

386/01-12-08

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière en ajoutant l'item suivant :

*E.4 Avis de motion : Règlement relatif au contrôle de la démolition d'immeubles sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge.*

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

#### **A Ouverture**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 novembre 2008
3. Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 10 novembre 2008

#### **Période de questions du public**

#### **B Gestion financière**

1. Adoption des comptes payés et à payer pour le mois de novembre 2008
2. Règlement numéro 131 : Approbation des comptes soumis
3. Annulation des taxes prescrites de 2006 (Ville)
4. Liste préliminaire des ventes pour taxes
5. Mandat à un arpenteur-géomètre pour la confection de descriptions techniques pour la vente pour taxes 2009
6. Mandat à un notaire pour une recherche de titres pour la vente pour taxes 2009
7. Modification à la résolution numéro 011/07-01-08
8. Acquisition d'une partie de terrain de la Paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge : Mandat à un notaire

#### **C Gestion administrative**

1. Dépôt du certificat de la procédure d'enregistrement relative au règlement numéro 136
2. Embauche de personnel
3. Acquisition de terrains suite à la vente pour taxes 2007 : Autorisation de signature
4. Demande de révision de la méthode de financement scolaire



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

### SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

5. Modification à la politique d'utilisation des équipements informatiques
6. Entente relative à la délégation de l'Agglomération aux municipalités liées du pouvoir de percevoir les arrérages de taxes pour les années antérieures à 2007 et à l'affectation du surplus d'agglomération
7. Entente relative à la délégation de l'Agglomération à la Municipalité liée de La Macaza en matière d'expédition des comptes de taxes complémentaires ainsi que leur perception pour les années antérieures à 2009
8. Dates des séances du Conseil pour l'année 2009
9. Fermeture des bureaux municipaux, des bibliothèques, et du CSCVR durant la période des Fêtes
10. Nomination d'un maire suppléant

#### **D Contrats et appels d'offres**

1. Appel d'offres no. 2008-08 relatif à la fourniture d'un camion diesel neuf 10 roues année 2009, avec des équipements de déneigement et une benne 4 saisons : Octroi du contrat
2. Appel d'offres no. 2008-09 : Fourniture de services professionnels d'ingénieurs-conseils, incluant un architecte, pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de mise aux normes du système d'alimentation en eau potable dans le secteur Sainte-Véronique -Addenda numéro 1 du 25 novembre 2008

#### **E Avis de motion**

1. Avis de motion : Règlement numéro 138 décrétant les taux variés de la taxe foncière, les compensations pour services municipaux et la tarification pour l'exercice financier 2009
2. Avis de motion : Règlement numéro 139 concernant la cotisation à être payée par les membres de la Société de Développement Commercial (S.D.C.) pour l'exercice financier 2009
3. Avis de motion : Règlement numéro 140 abrogeant le règlement numéro 116 déterminant les jours et heures des séances du Conseil de la Ville
4. *Avis de motion : Règlement relatif au contrôle de la démolition d'immeubles sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge*

#### **F Adoption des règlements**

1. Adoption du règlement numéro 137 concernant la constitution d'un fonds local réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques et décrétant l'imposition de droits aux exploitants de carrières et de sablières situées sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge
2. Adoption du premier projet de règlement numéro 141 modifiant le règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats
3. Adoption du premier projet de règlement numéro 142 modifiant le règlement numéro 108 relatif au zonage
4. Assemblée publique de consultation relative aux projets de règlements numéros 141 et 142

#### **G Sécurité publique**

1. Mesures d'urgence : Allocation pour utilisation de véhicule et d'équipement personnel

#### **H Transport routier**

1. Renouvellement de l'entente relative à la gestion des cours d'eau et à la réalisation de travaux de nettoyage

#### **I Hygiène du milieu**

1. Mandat à un ingénieur pour travaux à l'installation septique du camping
2. Mandat pour travaux d'inspection télévisée de l'installation septique du camping
3. Budget 2009 de la Régie intermunicipale des déchets de la Rouge

#### **J Urbanisme et mise en valeur du territoire**

1. Mandat au Service de l'aménagement de la MRC d'Antoine-Labelle
2. Demande de modification aux règlements d'urbanisme
3. Acceptation d'un plan projet de lotissement comportant l'ouverture d'une rue
4. Renouvellement de l'entente relative à la réalisation de travaux d'urbanisme
5. Entente relative à l'application du Programme de prévention d'algues bleu-vert (PAPA) prévoyant la délégation de compétence

#### **K Loisirs et culture**

1. Demandes de l'École du Méandre
2. Demande de la Paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

**L Divers**

### Période de questions du public

**M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.**

**ADOPTÉE**

387/01-12-08

### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 3 NOVEMBRE 2008

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 novembre 2008 dans les délais requis et s'en déclarent satisfaits;

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 novembre 2008 soit adopté tel que préparé par Mme Claire Coulombe, greffière.

**ADOPTÉE**

388/01-12-08

### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 10 NOVEMBRE 2008

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu le procès-verbal de la séance extraordinaire du 10 novembre 2008 dans les délais requis et s'en déclarent satisfaits;

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 10 novembre 2008 soit adopté tel que préparé par Mme Claire Coulombe, greffière.

**ADOPTÉE**

### Période de questions du public

M. Normand Gravel, maire suppléant, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées aux membres du Conseil portent sur les sujets suivants :

- Absence de la mairesse;
- Modifications aux règlements d'urbanisme;
- Transfert de la route 117 (rue L'Annonciation) à la Ville après le contournement;
- Chemin de desserte en bordure du contournement;
- Prise en charge de l'aqueduc Bellevue par la Ville;
- Contenu de la séance extraordinaire du 10 novembre 2008;
- Prévisions budgétaires 2009;
- Déneigement dans le secteur Marchand;
- Projet Internet sans fil dans le secteur Marchand et demande de modification au schéma d'aménagement de la MRC d'Antoine-Labelle;
- Exigences de la Ville dans un projet particulier.

**Note :** M. Jean-Louis Boileau quitte la séance. Il est 20h15.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

### GESTION FINANCIÈRE

389/01-12-08

#### ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 2008

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Qu'après vérification des comptes par un membre du Conseil, la liste officielle des comptes de novembre 2008 pour la Ville de Rivière-Rouge, incluant l'Agglomération, se détaille comme suit :

Salaires (ch. bordereau # 5065 à 5329) :	120 992,06 \$
Remises fédérales et provinciales :	70 494,49 \$
Comptes courants (ch. 81765 à 81951) :	2 087 007,30 \$
Total :	2 278 493,85 \$

Que ces comptes soient approuvés et payés, le tout conformément aux dispositions du règlement numéro 73.

Les dépenses autorisées par les différents fonctionnaires dans le cadre du règlement numéro 73 font partie de la présente liste de comptes. Le Conseil approuve et entérine ces dépenses et reconnaît recevoir le rapport découlant de l'article 9 du règlement numéro 73.

#### **ADOPTÉE**

390/01-12-08

#### RÈGLEMENT NUMÉRO 131 : APPROBATION DES COMPTES SOUMIS

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'entériner le paiement de factures relatives au règlement d'emprunt numéro 131 au montant total de 43 238,72 \$ (coût net de 43 111,89 \$), le tout conformément au rapport préparé par le trésorier en date du 24 novembre 2008.

#### **ADOPTÉE**

391/01-12-08

#### ANNULATION DES TAXES PRESCRITES DE 2006 (VILLE)

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le trésorier à annuler les taxes prescrites de la Ville pour l'année 2006 au montant total de 1 785,95 \$, conformément à la liste préparée le 20 novembre 2008 par le Service de la trésorerie.

#### **ADOPTÉE**

392/01-12-08

#### LISTE PRÉLIMINAIRE DES VENTES POUR TAXES

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le dépôt de la liste préliminaire reliée à la vente des immeubles pour non paiement de taxes, le tout conformément au rapport préparé par le trésorier en date du 1<sup>er</sup> décembre 2008.

#### **ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

393/01-12-08

### **MANDAT À UN ARPENTEUR-GÉOMÈTRE POUR LA CONFECTION DE DESCRIPTIONS TECHNIQUES POUR LA VENTE POUR TAXES 2009**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

De mandater la firme Barbe et Robidoux, arpenteurs-géomètres, pour la préparation des huit (8) descriptions techniques reliées aux propriétés mentionnées à la liste préliminaire des ventes pour taxes, tel mandat à un coût n'excédant pas 3 000,00 \$ plus les taxes.

**ADOPTÉE**

394/01-12-08

### **MANDAT À UN NOTAIRE POUR UNE RECHERCHE DE TITRES POUR LA VENTE POUR TAXES 2009**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

De mandater Me Nicole Janelle, notaire, pour réaliser une recherche de titres pour une des propriété devant être vendue pour non paiement des taxes en 2009, tel mandat pour un montant n'excédant pas 500,00 \$ plus les taxes.

**ADOPTÉE**

395/01-12-08

### **MODIFICATION À LA RÉOLUTION NUMÉRO 011/07-01-08**

**CONSIDÉRANT** que la dépense autorisée par la résolution numéro 011/07-01-08 pour des travaux d'aménagement des bureaux municipaux et devant être payée à même le fonds de roulement de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité s'est avérée plus élevée que prévu de 2 817,05 \$;

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De modifier la résolution numéro 011/07-01-08 afin que la différence de 2 817,05 \$ de la dépense liée à l'aménagement des bureaux municipaux soit elle aussi payée par le fonds de roulement de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité et remboursée sur une période de cinq (5) ans.

**ADOPTÉE**

396/01-12-08

### **ACQUISITION D'UNE PARTIE DE TERRAIN DE LA PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LA-ROUGE : MANDAT À UN NOTAIRE**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'acquisition d'une partie du terrain appartenant à la Paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge adjacente à l'Hôtel de Ville (lot P-43 du cadastre du Village de L'Annonciation) au coût de 11 138,40 \$ plus les taxes si applicables.

De mandater Me Nicole Janelle, notaire, pour la réalisation de l'acte d'acquisition de cette partie de terrain.

D'autoriser la mairesse et le directeur général, ou leurs remplaçants, à signer les documents requis pour et au nom de la Ville.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

Que la dépense liée à cette acquisition soit payée par le fonds de roulement de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité et remboursée sur une période de trois (3) ans.

**ADOPTÉE**

### GESTION ADMINISTRATIVE

397/01-12-08

#### DÉPÔT DU CERTIFICAT DE LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RELATIVE AU RÈGLEMENT NUMÉRO 136

Il est proposé par le conseiller André Tremblay, appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

Que le Conseil municipal accepte le dépôt du certificat de la greffière concernant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement numéro 136 autorisant l'achat d'un camion diesel neuf 10 roues avec des équipements de déneigement et une benne 4 saisons et décrétant un emprunt à long terme pour en assumer les coûts, tenue le 5 novembre 2008, lequel se résume comme suit :

- |  |       |
|--|-------|
| - personnes habiles à voter :                                      | 5 134 |
| - nombre requis pour demander la tenue d'un scrutin référendaire : | 500   |
| - nombre de demandes faites :                                      | 5     |

Par conséquent, le règlement numéro 136 a été approuvé par les personnes habiles à voter en date du 5 novembre 2008.

**ADOPTÉE**

398/01-12-08

#### EMBAUCHE DE PERSONNEL

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin, appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'entériner l'embauche de M. Yvon Brisebois à titre de chauffeur opérateur journalier temporaire (classe 7, échelon 1) à compter du 17 novembre 2008, le tout conformément aux dispositions de la convention collective de travail en vigueur.

**ADOPTÉE**

399/01-12-08

#### ACQUISITION DE TERRAINS SUITE À LA VENTE POUR TAXES 2007 : AUTORISATION DE SIGNATURE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la mairesse et le directeur général, ou leurs représentants, à signer le contrat de vente pour les quatre (4) propriétés ayant été vendues par la MRC d'Antoine-Labelle pour non paiement des taxes en mai 2007 et ayant les matricules suivants :

- 2349-23-1872
- 9838-48-8652
- 2049-12-2277
- 1952-01-9384.

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

**Note :** Mme Pauline Legault quitte la séance. Il est 20h30.

400/01-12-08

### **DEMANDE DE RÉVISION DE LA MÉTHODE DE FINANCEMENT SCOLAIRE**

**CONSIDÉRANT** le fardeau fiscal à la hausse pour tous les contribuables;

**CONSIDÉRANT** le pourcentage important des non résidents dans notre municipalité et dans d'autres commissions scolaires du Québec;

**CONSIDÉRANT** que le Conseil de la Ville de Rivière-Rouge est d'avis qu'il y a lieu de modifier les principes de financement des commissions scolaires;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

- De demander au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) du Québec de revoir sa méthode de financement pour les commissions scolaires de manière à ce qu'un montant annuel soit garanti par le gouvernement du Québec;
- Que le solde nécessaire au financement des activités annuelles des commissions scolaires soit perçu à même la taxe scolaire.

#### **ADOPTÉE**

401/01-12-08

### **MODIFICATION À LA POLITIQUE D'UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la modification faite à l'annexe 2 de la politique d'utilisation des équipements informatiques à l'effet que l'employé visé déclare uniquement qu'il a pris connaissance de cette politique.

#### **ADOPTÉE**

402/01-12-08

### **ENTENTE RELATIVE À LA DÉLÉGATION DE L'AGGLOMÉRATION AUX MUNICIPALITÉS LIÉES DU POUVOIR DE PERCEVOIR LES ARRÉRAGES DE TAXES POUR LES ANNÉES ANTÉRIEURES À 2007 ET À L'AFFECTATION DU SURPLUS D'AGGLOMÉRATION**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la conclusion d'une entente relative à la délégation de l'Agglomération aux municipalités liées du pouvoir de percevoir les arrérages de taxes pour les années antérieures à 2007 et à l'affectation du surplus d'agglomération.

D'autoriser la mairesse et le directeur général à signer ladite entente pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

#### **ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

403/01-12-08

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

### **ENTENTE RELATIVE À LA DÉLÉGATION DE L'AGGLOMÉRATION À LA MUNICIPALITÉ LIÉE DE LA MACAZA EN MATIÈRE D'EXPÉDITION DES COMPTES DE TAXES COMPLÉMENTAIRES AINSI QUE LEUR PERCEPTION POUR LES ANNÉES ANTÉRIEURES À 2009**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la conclusion d'une entente relative à la délégation de l'Agglomération à la Municipalité liée de La Macaza en matière d'expédition des comptes de taxes complémentaires ainsi que leur perception pour les années antérieures à 2009.

D'autoriser la mairesse et le directeur général à signer ladite entente pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

404/01-12-08

### **DATES DES SÉANCES DU CONSEIL POUR L'ANNÉE 2009**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De fixer, conformément aux nouvelles dispositions de l'article 319 de la Loi sur les cités et villes, le calendrier des séances ordinaires pour l'année 2009 mentionnant le jour et l'heure du début de chacune.

Qu'ainsi les séances ordinaires du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge auront lieu :

- lundi le 12 janvier 2009 à 19h30
- lundi le 2 février 2009 à 19h30
- lundi le 2 mars 2009 à 19h30
- lundi le 6 avril 2009 à 19h30
- lundi le 4 mai 2009 à 19h30
- lundi le 1<sup>er</sup> juin 2009 à 19h30
- lundi le 6 juillet 2009 à 19h30
- lundi le 3 août 2009 à 19h30
- mardi le 8 septembre 2009 à 19h30
- lundi le 5 octobre 2009 à 19h30
- lundi le 9 novembre 2009 à 19h30
- lundi le 7 décembre 2009 à 19h30

à la salle du Conseil située au 25, rue L'Annonciation Sud à Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

405/01-12-08

### **FERMETURE DES BUREAUX MUNICIPAUX, DES BIBLIOTHÈQUES ET DU CSCVR DURANT LA PÉRIODE DES FÊTES**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que le bureau municipal (le bureau central et les deux points de services) soit fermé du 20 décembre 2008 au 4 janvier 2009 inclusivement.

Que les bibliothèques soient fermées du 21 décembre 2008 jusqu'au 5 janvier 2009 inclusivement.





No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

Que le Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge soit fermé les 24, 25, 26 et 31 décembre 2008 ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier 2009.

**ADOPTÉE**

406/01-12-08

### NOMINATION D'UN MAIRE SUPPLÉANT

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que le Conseil approuve la nomination des conseillers suivants en tant que maire suppléant de la Ville de Rivière-Rouge, qui agiront pour la Ville et pour l'Agglomération :

- M. Denis Lacasse, du 1<sup>er</sup> janvier au 28 février 2009
- M. Normand Girouard, du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril 2009
- M. André Tremblay, du 1<sup>er</sup> mai au 30 juin 2009
- M. Yves Sigouin, du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août 2009
- M. Normand Gravel, du 1<sup>er</sup> septembre au 31 octobre 2009.

Que les conseillers désignés comme maire suppléant deviennent les signataires des chèques, effets et autres documents de la Ville à la Caisse populaire Desjardins de Rivière-Rouge en l'absence de la mairesse Mme Déborah Bélanger, pendant les périodes décrites ci-dessus.

**ADOPTÉE**

### CONTRATS ET APPELS D'OFFRES

407/01-12-08

### APPEL D'OFFRES NO. 2008-08 RELATIF À LA FOURNITURE D'UN CAMION DIESEL NEUF 10 ROUES ANNÉE 2009, AVEC DES ÉQUIPEMENTS DE DÉNEIGEMENT ET UNE BENNE 4 SAISONS : OCTROI DU CONTRAT

**CONSIDÉRANT** que pour faire suite à l'appel d'offres no. 2008-08 pour la fourniture d'un camion diesel neuf 10 roues année 2009 avec des équipements de déneigement et une benne 4 saisons, le résultat de l'ouverture des soumissions du 6 novembre 2008 est le suivant :

Soumissionnaire Date et heure de réception de la soumission)	Total de la soumission (prix forfaitaire incluant les taxes et la livraison)
Équipements Lourds Papineau inc. Le 6 novembre 2008 à 12h55	236 208.25 \$
Camion Freightliner Mont-Laurier inc. Le 6 novembre 2008 à 13h20	240 108.84 \$
Les Ateliers de Réparation B & R ltée Le 6 novembre 2008 à 13h58	243 591.82 \$
Centre du Camion Mt-Laurier inc. Le 6 novembre 2008 à 13h59	240 879.78 \$

**CONSIDÉRANT** la vérification des soumissions effectuée par le directeur des travaux publics et sa recommandation quant à l'octroi du contrat;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

### EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que le Conseil municipal adjuge le contrat relatif à la fourniture et la livraison d'un camion diesel neuf dix (10) roues année 2009 de marque Western Star modèle 4900SA, avec des équipements neufs de déneigement et une benne neuve quatre (4) saisons, incluant l'installation desdits équipements et de la benne sur ce camion neuf 2009, au plus bas soumissionnaire conforme, soit à Équipements Lourds Papineau inc., au coût de 209 265,34 \$ plus les taxes, le tout selon sa soumission du 31 octobre 2008.

Que la fourniture de ce camion diesel neuf, des équipements de déneigement et de la benne quatre (4) saisons, soit faite conformément à l'appel d'offres no. 2008-08 du 6 octobre 2008 et portant l'identification « Fourniture d'un camion diesel neuf 10 roues année 2009 avec des équipements de déneigement et une benne 4 saisons ».

Que la présente résolution tiende lieu de contrat entre les parties.

Que la dépense liée au présent contrat soit prise à même le règlement d'emprunt numéro 136 de la Ville du 16 octobre 2008.

### ADOPTÉE

408/01-12-08

**APPEL D'OFFRES NO. 2008-09: FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIEURS-CONSEILS, INCLUANT UN ARCHITECTE, POUR LA PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS ET POUR LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE MISE AUX NORMES DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN EAU POTABLE DANS LE SECTEUR SAINTE-VÉRONIQUE - ADDENDA NUMÉRO 1 DU 25 NOVEMBRE 2008**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'approuver l'addenda numéro 1 du 25 novembre 2008 relatif à l'appel d'offres no. 2008-09 pour la fourniture de services professionnels d'ingénieurs-conseils, incluant un architecte, pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de mise aux normes du système d'alimentation en eau potable dans le secteur Sainte-Véronique, de manière à ce que toutes les références faites au « formulaire 8 » soient remplacées par le « formulaire 7 ».

Que la présente résolution modifie la résolution numéro 371/03-11-08 adoptée le 3 novembre 2008 se rapportant au sujet, aux contenus et aux documents précités.

### ADOPTÉE

### AVIS DE MOTION

AVIS DE MOTION

**RÈGLEMENT NUMÉRO 138 DÉCRÉTANT LES TAUX VARIÉS DE LA TAXE FONCIÈRE, LES COMPENSATIONS POUR SERVICES MUNICIPAUX ET LA TARIFICATION POUR L'EXERCICE FINANCIER 2009**

M. le conseiller André Tremblay donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, du règlement numéro 138 décrétant les taux variés de la taxe foncière, les compensations pour services municipaux et la tarification pour l'exercice financier 2009.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

AVIS DE MOTION

### **RÈGLEMENT NUMÉRO 139 CONCERNANT LA COTISATION À ÊTRE PAYÉE PAR LES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL (S.D.C.) POUR L'EXERCICE FINANCIER 2009**

M. le conseiller Yves Sigouin donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, du règlement numéro 139 concernant la cotisation à être payée par les membres de la Société de Développement Commercial (S.D.C.) pour l'exercice financier 2009.

AVIS DE MOTION

### **RÈGLEMENT NUMÉRO 140 ABROGEANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 116 DÉTERMINANT LES JOURS ET HEURES DES SÉANCES DU CONSEIL DE LA VILLE**

M. le conseiller Normand Girouard donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, du règlement numéro 140 abrogeant le règlement numéro 116 déterminant les jours et les heures des séances du Conseil de la Ville.

AVIS DE MOTION

### **RÈGLEMENT RELATIF AU CONTRÔLE DE LA DÉMOLITION D'IMMEUBLES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE RIVIÈRE-ROUGE**

Mme la conseillère Carine Lachapelle donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, d'un règlement relatif au contrôle de la démolition d'immeubles sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge.

### **ADOPTION DES RÈGLEMENTS**

409/01-12-08

### **ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 137 CONCERNANT LA CONSTITUTION D'UN FONDS LOCAL RÉSERVÉ À LA RÉFECTION ET À L'ENTRETIEN DE CERTAINES VOIES PUBLIQUES ET DÉCRÉTANT L'IMPOSITION DE DROITS AUX EXPLOITANTS DE CARRIÈRES ET DE SABLIERES SITUÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE RIVIÈRE-ROUGE**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, la greffière mentionne l'objet du règlement numéro 137 et sa portée.

Les membres du Conseil déclarent avoir reçu et lu le projet de règlement numéro 137 concernant la constitution d'un fonds local réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques et décrétant l'imposition de droits aux exploitants de carrières et de sablières situées sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge et renoncent à sa lecture, ledit projet de règlement leur ayant été remis dans les délais requis.

Il est proposé par le conseiller André Tremblay, appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'adopter le règlement numéro 137 concernant la constitution d'un fonds local réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques et décrétant l'imposition de droits aux exploitants de carrières et de sablières situées sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge.

### **ADOPTÉE**

**Le texte intégral du règlement numéro 137 concernant la constitution d'un fonds local réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques et décrétant l'imposition de droits aux exploitants de carrières et de sablières situées sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge est reproduit au livre des règlements.**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

410/01-12-08

### **ADOPTION DU PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 141 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 106 RELATIF AUX DIVERS PERMIS ET CERTIFICATS**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'adopter le premier projet de règlement numéro 141 modifiant le règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats.

**ADOPTÉE**

411/01-12-08

### **ADOPTION DU PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 142 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 108 RELATIF AU ZONAGE**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'adopter le premier projet de règlement numéro 142 modifiant le règlement numéro 108 relatif au zonage.

**ADOPTÉE**

412/01-12-08

### **ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION RELATIVE AUX PROJETS DE RÈGLEMENTS NUMÉROS 141 ET 142**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De fixer la date de l'assemblée publique de consultation relative aux premiers projets de règlements numéros 141 et 142 modifiant les règlements numéros 106 relatif aux divers permis et certificats et 108 relatif au zonage, au 12 janvier 2009 à 19h00.

**ADOPTÉE**

### **SÉCURITÉ PUBLIQUE**

413/01-12-08

### **MESURES D'URGENCE : ALLOCATION POUR UTILISATION DE VÉHICULE ET D'ÉQUIPEMENT PERSONNEL**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De fixer l'allocation pour l'utilisation d'un véhicule et d'équipement personnel lors de mesures d'urgence, quand il est impossible d'utiliser les équipements de la Ville et que la situation exige une intervention rapide, à 25,00 \$ l'heure par véhicule et à 30,00 \$ par jour pour une scie mécanique.

Que cette allocation soit versée aux pompiers qui ont dû intervenir suite à la tempête du 28 octobre dernier pour laquelle des mesures d'urgence ont dû être décrétées.

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

### TRANSPORT ROUTIER

414/01-12-08

#### RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE RELATIVE À LA GESTION DES COURS D'EAU ET À LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE NETTOYAGE

**CONSIDÉRANT** que la MRC d'Antoine-Labelle a soumis à la Ville de Rivière-Rouge un projet de protocole d'entente relative à la gestion des cours d'eau et à la réalisation de travaux de nettoyage;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Rivière-Rouge était partie à une entente similaire au cours des dernières années;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Rivière-Rouge désire conclure à nouveau une telle entente;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la mairesse et le directeur général, ou leurs remplaçants, à signer l'entente relative à la gestion des cours d'eau et à la réalisation de travaux de nettoyage conclue entre la MRC d'Antoine-Labelle et diverses municipalités du territoire de la MRC, et ce, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2009 au 31 décembre 2011.

De désigner M. Michel Robidoux, directeur des travaux publics, pour agir à titre d'officier municipal dans la mise en application du contenu de l'entente relative à la gestion des cours d'eau et à la réalisation de travaux de nettoyage intervenue entre la MRC d'Antoine-Labelle et la Ville de Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

### HYGIÈNE DU MILIEU

415/01-12-08

#### MANDAT À UN INGÉNIEUR POUR TRAVAUX À L'INSTALLATION SEPTIQUE DU CAMPING

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De mandater la firme Génivar pour les services professionnels liés à la réalisation de travaux correctifs à l'installation septique du camping municipal au coût de 3 500,00 \$ plus les taxes.

**ADOPTÉE**

416/01-12-08

#### MANDAT POUR TRAVAUX D'INSPECTION TÉLÉVISÉE DE L'INSTALLATION SEPTIQUE DU CAMPING

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réalisation de travaux d'inspection par caméra des tuyaux reliés à l'installation septique du camping municipal, par Plomberie Brébeuf, au coût de 150,00 \$/heure pour un maximum de seize (16) heures.

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

417/01-12-08

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

### **BUDGET 2009 DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE DES DÉCHETS DE LA ROUGE**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

Que le Conseil adopte les prévisions budgétaires pour l'enfouissement des déchets présentées par la Régie intermunicipale des déchets de la Rouge pour l'exercice financier couvrant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2009 au montant total, en recettes et en dépenses, de deux millions cinq cent quatre-vingt-deux mille sept cent onze dollars (2 582 711,00 \$), ce qui représente un coût à la tonne métrique de 57,61 \$, incluant le fonds de recherche et développement, plus 10,62 \$ la tonne pour la redevance exigible par le ministère de l'Environnement.

**ADOPTÉE**

### **URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE**

418/01-12-08

### **MANDAT AU SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT DE LA MRC D'ANTOINE-LABELLE**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De se prévaloir de l'entente intermunicipale en matière d'aménagement et d'urbanisme conclue avec la MRC d'Antoine-Labelle et d'entériner le mandat donné à son service de l'aménagement pour effectuer les modifications aux règlements numéros 106 relatif aux divers permis et certificats et 108 relatif au zonage.

**ADOPTÉE**

419/01-12-08

### **DEMANDE DE MODIFICATION AUX RÈGLEMENTS D'URBANISME**

**CONSIDÉRANT** qu'une demande de modification aux règlements d'urbanisme a été présentée à la Ville à l'effet de permettre d'aménager un troisième logement à une propriété située dans la zone RES-21;

**CONSIDÉRANT** que cette demande a été étudiée par le Comité consultatif d'urbanisme et que celui-ci recommande de la rejeter étant donné notamment que les usages exercés actuellement dans la zone concernée sont à 70% du groupe « unifamilial » et que l'implantation de bâtiments comportant trois (3) logements augmenterait l'achalandage dans ce secteur;

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil partagent l'opinion du CCU;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De refuser la demande de modification aux règlements d'urbanisme à l'effet de permettre d'aménager un troisième logement à une propriété située dans la zone RES-21.

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

420/01-12-08

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

### **ACCEPTATION D'UN PLAN PROJET DE LOTISSEMENT COMPORTANT L'OUVERTURE D'UNE RUE**

**CONSIDÉRANT** qu'une demande de permis de lotissement comportant l'ouverture d'une rue a été présentée à la Ville (plan numéro 4621, minute 4998 préparé par Mme Isabelle Labelle, arpenteure-géomètre en date du 24 septembre 2008);

**CONSIDÉRANT** qu'une telle demande doit être présentée au Conseil conformément à l'article 4.2.3. du règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'accepter la demande de permis de lotissement comportant l'ouverture d'une rue telle que présentée à la Ville au plan numéro 4621, minute 4998 préparé par Mme Isabelle Labelle, arpenteure-géomètre en date du 24 septembre 2008.

#### **ADOPTÉE**

421/01-12-08

### **RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE RELATIVE À LA RÉALISATION DE TRAVAUX D'URBANISME**

**CONSIDÉRANT** que la MRC d'Antoine-Labelle a soumis à la Ville de Rivière-Rouge un projet de protocole d'entente pour la réalisation de travaux en matière d'aménagement et d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Rivière-Rouge était partie à une entente similaire au cours des dernières années;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Rivière-Rouge désire conclure à nouveau une telle entente;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la mairesse et le directeur général, ou leurs remplaçants, à signer le protocole d'entente conclu entre la MRC d'Antoine-Labelle et diverses municipalités du territoire de la MRC pour la fourniture, par la MRC d'Antoine-Labelle, sur demande de la Municipalité, de travaux en matière d'aménagement et d'urbanisme, et ce, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2009 au 31 décembre 2011.

#### **ADOPTÉE**

422/01-12-08

### **ENTENTE RELATIVE À L'APPLICATION DU PROGRAMME DE PRÉVENTION D'ALGUES BLEU-VERT (PAPA) PRÉVOYANT LA DÉLÉGATION DE COMPÉTENCE**

**ATTENDU QUE** le gouvernement du Québec a annoncé, le 27 juin 2008, l'entrée en vigueur du Programme d'aide à la prévention d'algues bleu-vert (PAPA), dont la gestion relève du ministère des Affaires municipales et des Régions et ci-après appelé « programme »;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

**ATTENDU QUE** le programme a pour objet d'aider les MRC et les villes hors MRC admissibles à se doter d'une planification dans l'application de mesures correctrices à l'endroit d'installations septiques déficientes et susceptibles de constituer une source importante de prolifération d'algues bleu-vert;

**ATTENDU QUE** la MRC d'Antoine-Labelle est admissible au programme du fait que 28 plans d'eau font partie de la liste des plans d'eau ciblés par le programme;

**ATTENDU QU'** aux fins du programme, la MRC doit procéder à l'inventaire des installations sanitaires et à un relevé sanitaire dans le but de définir, dans un plan correcteur, les actions à prendre afin d'éliminer cette source importante de prolifération d'algues bleu-vert;

**ATTENDU QUE** l'inventaire des installations sanitaires et le relevé sanitaire ainsi que l'appréciation des résultats de cet inventaire et de ce relevé par rapport au Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (R.R.Q., 1981, Q-2,r.8) sont parmi les responsabilités d'une municipalité locale en vertu de l'article 88 de ce règlement;

**ATTENDU QUE** pour répondre aux exigences du programme, la MRC doit convenir avec chacune des municipalités locales concernées d'une entente de délégation de pouvoir conformément aux articles 569 et 578 du Code municipal ou 468 et 468.9 de la Loi sur les cités et villes;

### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la mairesse et le directeur général, ou leurs remplaçants, à signer l'entente relative à l'application du programme de prévention d'algues bleu-vert (PAPA) prévoyant la délégation de compétence, telle qu'adoptée par le Conseil des maires de la MRC d'Antoine-Labelle lors de l'assemblée régulière du 26 novembre 2008.

### **ADOPTÉE**

### **LOISIRS ET CULTURE**

423/01-12-08

#### **DEMANDES DE L'ÉCOLE DU MÉANDRE**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'accorder une aide financière de 160,00 \$ à l'École du Méandre pour la réalisation d'un concert de Noël qui aura lieu le 18 décembre 2008 à l'église de L'Annonciation.

### **ADOPTÉE**

424/01-12-08

#### **DEMANDE DE LA PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LA-ROUGE**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De faire paraître une publicité dans le feuillet paroissial de la Paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge pour l'année 2009 au montant de 200,00 \$.

### **ADOPTÉE**





No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2008

### Période de questions du public

M. Normand Gravel, maire suppléant, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées au Conseil portent sur les sujets suivants :

- Règlement imposant des droits aux exploitants de carrières et sablières;
- Travaux à l'installation septique du camping;
- Embauche d'un employé temporaire affecté au déneigement;
- Avis de motion;
- Fermeture et démolition d'un commerce au centre-ville;
- Heures d'ouverture des commerces;
- Contournement de la route 117.

425/01-12-08

### LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

De lever la présente séance, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 21h16.

### **ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, le maire suppléant n'a pas exercé son droit de vote.**

**M. Normand Gravel, maire suppléant, donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.**

**LE MAIRE SUPPLÉANT**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
Normand Gravel

\_\_\_\_\_  
Claire Coulombe